

北美地区中国古典戏曲研究博士学位论文述评(1998—2008)

郭英德

本文从选题、旨趣、价值三个方面简要评述1998年至2008年北美地区中国古典戏曲研究博士学位论文的基本特色,以期从一个侧面考察21世纪北美汉学界中国戏曲研究的趋向。就选题而言,这些博士学位论文涉及戏曲文本解读、戏曲史现象考察和戏曲理论探讨。就旨趣而言,这些博士学位论文集中体现为以下几个出现频率最高的“关键词”:“身份”、“文化”、“空间”、“宗教”、“互文本”。就价值而言,这些博士学位论文与中国大陆和台湾的博士学位论文相比较,在文献整理、历史研究与理论阐释三方面都各具特色。

2008—2009学年,我有幸获得ACLS(American Council of Learned Societies)资助,在美国圣路易斯华盛顿大学东亚系进行为期十个月的学术访问,从事中西戏剧比较研究工作。为了展开课题研究,我以网络数据库“ProQuest Dissertations & Theses”(PQDT)为依据(检索范围含:A. Asian literature ;B. Theater ;C. Art history ;D. Comparative literature),查寻1998年至2008年北美地区各大学用英文写作的、以中国古典戏曲为主要研究对象的博士学位论文^①,共得23篇(包括部分研究内容关涉古今、兼综中外的论文,目录见文后附录)。本文以阅读这23篇论文为基础,从选题、旨趣、价值三个方面,就其基本特色做一简要述评,以期从一个侧面考察21世纪初期北美汉学界中国古典戏曲研究的基本趋向。

一、选题浏览

综合来看,1998年至2008年北美地区中国古典戏曲研究博士学位论文(以下简称“北美博论”)的选题,可以概括为三个方面,即戏曲文本解读、戏曲史现象考察和戏曲理论探讨。

1. 在戏曲文本解读方面,“北美博论”涉及宋元戏文、元明清杂剧传奇、清代及现代地方戏等诸多文本。

雷伊娜(Regina Sofia, Llamas)以南宋前期戏文《张协状元》为研究对象,考察剧中末、净、丑三个主要喜剧角色的功能及其表演状貌,认为从中国戏剧发展的早期阶段开始,戏剧的写作与表演就都依赖于角色的区分与专门化,甚至为了适应角色而创造戏剧类型。

麦卡琳(Karin Elizabeth, Myhre)从臧懋循(1550—1620)《元曲选》中选出11部剧中出现亡魂的作品,逐一加以分析,说明元杂剧塑造的鬼魂形象以及对鬼魂特征的细致描写,构成了一种特殊的戏剧叙事类型。

刘力(Li, Liu)将明代初年著名北曲杂剧作家朱有燉(1379—1439)杂剧作品的押韵情况,与元代周德清(1277—1365)编辑的北曲韵书《中原音韵》进行比较,以期梳理元代与明初官话在音韵方面的演进轨迹。

傅礼军(Lijun, Fu)旨在探究从宋至明中国戏剧中原型模式(archetypal models)衍生的一个实例——负心郎故事,描述这个原型故事在宋、元、明三个朝代经历的改编、转型和倒置的过程,论文涉及宋代戏文《赵贞女蔡二郎》、《张协状元》,元前期杂剧杨显之《潇湘雨》,元末戏文《荆钗记》和明代传奇戏曲汤显祖(1550—1616)《紫钗记》、王玉峰《焚香记》等作品。

马孟晶(Meng-ching, Ma)概述了明刊插图本《西厢记》的版本流变,分析了这些版本附录的圈点、注释、批评、题词和装饰性插图的特色,进而探讨晚明出版的插图本《西厢记》中文本可视化的两种具体模式,即文本的碎裂(fragmentation of the text)和文本的建构(framing of the text)。

吕立亭(Tina, Lu)以汤显祖《牡丹亭》和孔尚任(1648—1718)《桃花扇》为主要研究对象,探讨这两部戏曲作品如何在两种不同的意义上处理个人身份的问题:就前者而言,如何确定是一个“人”(人与鬼之间的区别);就后者而言,如何识别任何具体的“人”(人与人之间的区别)。

雷碧玮(Daphne Pi-Wei, Lei)提出“过境戏剧”(border-crossing drama)这一概念,特指元代至清代戏剧中一组以“过境”为主要情节内容的单行剧本,这些作品以汉代三位历史人物为主人公,即王昭君(约前52—前20)、蔡琰(173?—206?)和苏武(前140?—前60)。

沈静(Jing, Shen)主要运用互文本关系(intertextual relations)的理论,细读三组六部明清传奇戏曲作品,包括汤显祖《紫钗记》和梅鼎祚(1549—1615)《玉合记》、吴炳(1595—1648)《绿牡丹》、李渔(1611—1680)《风筝误》、《比目鱼》和孔尚任《桃花扇》。

善思(Dietrich, Tschanz)选择清前期杰出的学者兼诗人吴伟业(1609—1672)的三部戏曲作品作为研究对象,包括杂剧《临春阁》(作于1645—1647年之间)、《通天台》(约作于1649年)和传奇《秣陵春》(出版于1653年)^②。

何赖林(Lai Lin, Ho)考察两部17世纪历史剧作——孔尚任《桃花扇》和洪昇(1645—1704)《长生殿》,说明这两部剧作是对明清易代这个危机和复杂时代的反省,力图以艺术笔触揭示明王朝覆灭的原因并实现文化的变革。

埃文斯(Anne Megan, Evans)将戏曲的传统表演方式和当前在北京市区的表演方式进行比较,以求描述当前戏曲导演的基本境况。论文对两部戏曲的电影改编本进行比较:一是《杨门女将》(1960),保留了传统戏曲的审美目标;一是《白蛇传》(1983),采用了电影技巧并超越了戏曲的审美目标。同时还分析了由话剧导演执导的、河北梆子改编本希腊悲剧《美狄亚》和京剧改编本老舍(1899—1966)的话剧《茶馆》。

施文山(Wen-shan, Shih)细致地比较了莎士比亚(Shakespeare, W. William, 1564—1616)戏剧《麦克白》(Macbeth)和《哈姆雷特》(Hamlet)与其在台湾的京剧改编本《激情王国》(李惠民)和

《王子复仇记》(王安祈),以期说明亚洲艺术家有意识地运用跨文化主义去表现他们的文化主观性(cultural subjectivity),并给他们正在衰退的京剧传统以新生^③。

2. 在戏曲史现象考察方面,“北美博论”研究了戏曲家活动、戏曲文本刊刻、戏曲声腔、戏曲演出、戏曲观赏、戏曲文物等诸多问题。

何予明(Yuming, He)着重讨论在晚明时期私人表演空间(private performance space)里形成的写作和印刷的表演文本,特别是在明末出现的被称为“戏曲杂书”的一种新的出版类型,进而总结晚明时期私人表演空间的功能和建构。

许桐(Tong, Xu)分别考察从16世纪晚期至17世纪中期昆曲的兴起和家班的流行,以及18世纪大众娱乐产业的涌现,旨在说明明中期至清中期的戏曲与社会文化转型之间的关系。

谭颢沅(Tian Yuan, Tan)全面研究16世纪北中国散曲与戏曲在文人社团中的生产、传播与接受状况,论文以王九思(1468—1551)、康海(1475—1540)和李开先(1502—1568)三位重要曲家为中心,描述陕西和山东两个有继承关系的“曲社”中文人曲家的活动,包括写作、阅读、出版、评论和演唱散曲与戏曲。

郭安瑞(Andrea Sue, Goldman)主要研究1770—1900年间的中国戏曲,考察戏曲剧目作为一种普通的文化故事,如何为不同阶层、不同性别和不同民族的观众所接受,从而论证城市中的戏曲有助于造就广泛参与的都市文化。

葛以嘉(Joshua Lewis, Goldstein)的论文在时间段上几乎紧接着郭安瑞的论文,以“剧场的民族想象”为焦点,描述晚清和民国时期(1890—1937)京剧得以巩固与转型,成为中国民族文化的一种象征的历史过程。

江金(Jin, Jiang)追踪20世纪30—40年代上海女子越剧在革命、战争和民族建构语境中的出现与变革,考察在迅速变化的半殖民地都市社会中妇女的观点和经验,以及在上海现代流行文化的建构中妇女的作用^④。

杨端伟(Tuen Wai Mary, Yeung)初步尝试考察从古代到当代中国南部地方戏的宗教传统,特别关注香港粤剧和闽西牵线木偶戏表演的宗教性质。作者运用田野调查的方法,面对面地访问粤剧演员和木偶戏演员,直接观察他们的宗教活动。

洪知希(Jeehee, Hong)涉及中国戏曲史的另一领域——宋金时期墓葬中戏剧表演图像的意义与功能。论文考察从11世纪到13世纪墓葬中的戏剧表演图像,包括砖雕、陶俑、石棺表面的浮雕、绘画等多种媒介。作者认为,虽然这些图像所展现的戏剧表演状况确实符合这一时代戏剧的发展,但是这些画像的意义远远超越了实际表演文化的简单反映。

3. 在20世纪以前,中国古典戏曲自成一套完整而封闭的理论体系,足以与西方传统戏剧理论分庭抗礼。这一现象在20世纪中一直为西方汉学界所青睐,成为经久不息的学术话题。1998年以来的“北美博论”在戏曲理论分析方面偏重于“现代效应”,取得了一些可喜的成果。

例如田民(Min, Tian)研究20世纪中西跨文化戏剧,旨在弃绝普遍论者与本质论者的假定,将跨文化戏剧视为具有文化特殊性和区别性的戏剧力量的一个置换和移位(displacement and replacement)的过程。论文分两部分:第一部分论述西方戏剧对中国传统戏剧的跨文化接受,内容涉及20世纪前中国传统戏剧在西方的流行,德国戏剧家布莱希特(Brecht, Bertolt, 1893—1956)的“疏离效应”(Alienation-effect)概念,苏联先锋派戏剧家麦耶霍德(Emilevich Meyerhold, Vsevolod, 1874—1940)和爱森斯坦(Eisenstein, Sergei Mikhailovich, 1898—1948)对中国传统戏剧的置换,以及意大利戏剧家巴尔巴(Barba, Eugenio, 1936—)的跨文化戏剧观

念——“欧亚戏剧”(Eurasian theatre) ,第二部分论述中国戏剧对西方戏剧的跨文化接受 ,内容涉及20世纪初中国对西方现实主义和先锋派戏剧的跨文化置换 ,中国传统戏剧对斯坦尼斯拉夫斯基(Stanislavski, Konstantin, 1863—1938)表演理论的置换 ,现代中国戏剧移置布莱希特和麦耶霍德戏剧观念的过程 ,最后研究“相对位移”(mutual displacement)的个案 ,以一些运用中国传统戏剧形式改编莎士比亚戏剧的剧本为例 ,论证莎士比亚和中国戏剧在跨文化改编中的双向置换方式。

又如埃文斯考虑到像戏曲这种西方概念中的“后现代”戏剧 ,通常更加重视表演文本 ,而不是文学性文本或戏剧性文本 ,选择运用符号学表演理论(semiotic performance theory)的概念 ,提供对戏曲导演功能的基本理解 ,并进而阐述历史的、政治的、社会的以及经济的力量形成了戏曲导演角色的演化 ,最后提出确认戏曲导演—表演者创造性的五种可能方法。

戏曲理论作为一种“表演性”的理论 ,不仅在戏曲这种文艺体裁中现身 ,也渗透到其他文艺体裁之中 ,成为一种“审美之根”。梅春(Chun, Mei)和林凌翰(Ling Hon, Lam)从不同的角度关注“叙事”与“戏剧”之间的理论因缘 ,提出了一些富有启发性的见解。

梅春讨论明清时期的“戏剧式文本” ,包括“戏中戏”、随笔、短篇小说以及《水浒传》、《西游记》两部重要小说 ,作者认为这些文本构成了一种戏剧式文化(theatricalist culture)。论文将表演性和戏剧性的研究置于中国历史语境之中 ,强调如果不参考“戏”的观念 ,就不能完全理解明清时期的文本。因为大量运用戏剧的词汇、概念和结构 ,将明清时期许多文学文本转化为混淆小说和戏剧间界限的“戏剧式文本”。论文最后论述明清时期的戏剧概念和现代有关戏剧和戏剧性的跨学科理论之间有趣的相似之处。

林凌瀚以“情感的内在差异”为焦点 ,提出16世纪后期至18世纪中国戏剧和小说的情感不是内在而是外在的观点 ,综合考察明清时期戏曲小说对情感的表现方式。论文论述“双重戏剧”(theater of doubling)在16世纪小说《西游记》及其续书和戏剧改编本中得到发展 ,并以18世纪小说《石头记》(《红楼梦》)中的戏剧化表现为例证 ,探讨案头剧本与场上剧本之间在内在性结构上的差异。

二、旨趣探幽

明末清初戏曲家李渔曾强调说:“予谓文字之新奇 ,在中藏不在外貌 ,在精液不在渣滓。”^⑤上述“北美博论”的选题 ,如果仅就其研究对象的“外貌”而言 ,与中国大陆、台湾和香港的中国古典戏曲研究相比较 ,并无新奇之处。但是细读“北美博论” ,我们不难发现 ,其新意正是“在中藏不在外貌 ,在精液不在渣滓”。大要言之 ,“北美博论”的旨趣集中体现为以下几个出现频率最高的“关键词”:“身份”(identity)、“文化”(culture)、“空间”(space)、“宗教”(religion)、“互文本”(intertexture)。而且 ,这些“关键词”在一篇论文中还常常交替出现 ,构成相当复杂的“问题意识”。

在20世纪末以来“全球化”的背景下 ,个人的文化身份问题引起人文学科学者的高度关注和深入思考 ,文学研究也不例外。明确地以“身份”作为全文“关键词”的 ,有吕立亭的论文。作者参考各种历史文献资料 ,从哲学、法学、艺术史、文学批评等不同学科的角度 ,提出并考察《牡丹亭》和《桃花扇》中的身份认同问题。作者认为 ,正是“人格”的概念足以成为跨文化比较研究最基本的主题 ,因此 ,力图从跨文化比较的广阔视野上 ,探讨中国文学有关身份认同的观念与西方的异同^⑥。

此外,沈静在分析晚明作家吴炳的《绿牡丹》和清初作家李渔的《风筝误》时,也格外凸显这两部作品中有关身份的文本构造。作者考察这两部传奇戏曲作品如何运用中国古典诗歌因素去感知和塑造人物身份,从而揭示文人对于“自我塑造”的个体权力的特权感。同样运用“自我塑造”这一概念的还有善思,他认为吴伟业的戏曲作品与他同时代写作的诗词可以等量齐观,它们都涉及改朝换代的历史,并聚焦于生活在这种民族危机时代的历史人物的选择困境,作者的文学写作可以说是一种自我塑造行为。洪知希聚焦于宋金时期墓葬中戏剧表演图像与当时人生活中戏剧经验之间的关系,考察通过表演图像生成具体的自我反映(self-reflexivity)方式,揭示当时人们对于死亡和阴间的看法与态度。作者认为,这些表演图像的功能,不是简单地图解戏剧表演的生动场面,而是通过为生者和死者展现活生生世界的戏剧性视界(theatrical vision),促使人们将自身形塑为生存与死亡的象征表演的观看者,同时也将死亡作为他们丰富多彩生活的一场演出而得以社会化。梅春在讨论16和17世纪作家喜好用“戏”作为比喻时,也认为这是因为当时的文人出于一种不安全感,有意识地将戏剧和现实混为一谈,玩弄戏剧角色、个人和身份,通过挑战、重置控制和权威来与正统进行抗争。

以更为广泛意义上的“文化”作为全文“关键词”的,有许桐的论文。作者聚焦于戏曲与不同社会群体、尤其是文人之间的关系,认为戏曲成为消费品的变化方式体现出17世纪与18世纪中国深刻的社会和文化转型。在这两个世纪中,戏曲这种消费者文化形成一个构型过程(the process of formation),导致文化生产领域里社会序列的混乱和权力的扩散。作者指出,在17世纪中国“消费者至上社会”(proto-consumer society)里,对于包括文人、商人和其他以往无法享受特权的社会群体在内的城市精英而言,欣赏昆曲变成一种证明其文化身份属性的方法。而以“戏园”为名的公共剧场在18世纪中期北京的出现,以及随之出现的职业剧团,显示出受利益驱动的大众娱乐产业的产生。从16世纪晚期至18世纪戏曲从精英沙龙到公共剧场的移位,显示出它从一个奢侈的消费对象到大众消费品的变化。

同样关注戏剧发展与文化变迁的还有葛以嘉和江金。葛以嘉认为,在1890年至1937年,京剧成为中国都市舞台表演中最流行且最廉价的艺术形式,京剧的演员、剧作家和资助人成为当时大众想象与政治文化中的核心人物。在都市文化和民族文化急剧变化的年代里,京剧演员及其同伴作为一个多元化的群体,克服社会、政治歧视,努力把京剧艺术提高到享有国际公认的文化尊严的高度。作者认为,在这一历史过程中,京剧在许多方面处于现代化变革和实验的领先地位。江金认为,在20世纪30、40年代的上海,构成现代文化的最重要因素之一的是妇女进入文化市场。妇女既作为消费者也作为生产者,在戏曲文化从清代由男性支配到20世纪由女性支配的变革中,起到了中枢作用。而女子越剧的兴起与发展,恰恰是妇女进入都市娱乐市场的一个最重要的文化事件。

何赖林则主要从“文化”的角度审视戏剧作品的历史价值。作者认为,《桃花扇》和《长生殿》足以体现晚明悲剧历史经验的反思与转化,它们各自并共同地证明,基于文化传统(包括精英文化与通俗文化)的价值与原理在特殊历史时期将如何面对文化危机。同时,作者还深入论证传奇戏曲的特性及其对那一时代的重要意义,认为《桃花扇》和《长生殿》鲜明地阐释了中国戏曲艺术作为文化变革媒介的观念,而历史剧观念正是在许多文化转型法则中得到暗示的。

“跨文化”原本是一个文化学的概念,在“北美博论”中运用这一概念,有两个不同的含义:一是指称一个国家中不同民族文化之间的关系,如雷碧玮在研究元明清时期的“过境戏剧”时,就指出这种类型的剧本具有处理不同民族(汉族与匈奴)之间跨文化冲突的特性;一是指

称不同国家之间的文化关系,尤其是中国与西方文化之间的关系,如吕立亭力图在跨文化传统比较的广阔视野上,探讨中国文学与西方文学不同的身份认同的观念。

而最早明确提出“跨文化戏剧”(intercultural theatre)观念的是施文山。他的论文提出一个核心概念,即跨文化主义(interculturalism)。作者认为,当戏剧跨文化主义(theatrical interculturalism)的主要理论与实践从欧美戏剧经验传播而来时,现代亚洲戏剧认识到应该发展使外国(特别是西方)的戏剧因素适应民族传统的策略和资源。作者指出,亚洲的跨文化戏剧始于19世纪晚期的西方优势与西方化(Westernization)。自从本土化运动和民族主义在20世纪70年代传播以来,亚洲艺术家已经有意识地运用跨文化主义去表现他们的文化客观性,并给他们正在衰退的京剧传统以新生。一些人甚至赋予京剧传统以参与更大、更普遍的“世界文化”的生死攸关的意义。论文从历史角度具体考察了京剧与莎士比亚戏剧二者之间的对峙与接纳,指出随着西方非现实主义戏剧(non-realistic theatre)被亚洲传统形式的接纳,一种来势强烈、意义深奥的跨文化运动已经开始。前述田民的研究则更多地从戏剧观念相互置换的角度,考察20世纪中西跨文化戏剧理论的状况。

如果说“文化”的概念更重视历史发展的“历时性”,那么“空间”的概念则更侧重历史展开的“共时性”。明确地以“空间”作为全文“关键词”的,有何予明的论文。作者在考察明末出现的被称为“戏曲杂书”的出版类型时,整体上运用了“私人表演空间”(private performance space)这一特定术语,从而使文本的意义成为具有空间性和表演性的含义。作者认为,私人表演空间是多产的:(1)它包括戏剧表演、音乐表演和社会表演的生产;(2)它成为塑造“自我”的沃土,这种沃土可能只是暂时的,是正在形成和消失的空间本身;(3)它适应、激励和建构了晚明时期表演文本的写作、阅读、编辑和印刷。作者还探讨这种私人表演空间是如何为交替出现的非公共空间的产生提供了持久的动力,这一非公共空间将共享的公共知识变为一个社会群体服从于自身时尚和价值观念的一种编码语言(a coded language)。

郭安瑞论文的“关键词”是“公众领域”(public sphere),特指在1770年至1900年由北京戏曲团体所产生和包容的保护人、闲聊者和文人鉴赏家的群体,这一群体主要活动于剧场这一特定空间。作者认为,在清代,剧场在都市共同体中扮演特殊的角色,成为公共评论的主要场所。在剧场的戏曲叙事表演和有关表演和演员的文人写作中,关于权力的叙述通常通过性别和阶层的传奇表现得到结合,从而构成一种公众评论的都市论坛。在剧场这一特定空间中,戏曲具有颠覆社会阶层的权力,戏曲可以模仿社会和文化标准,或者也可以被赋予国家文明使命。戏曲就像一种文化粘合剂,创造了清代都市不同阶层、不同性别、不同民族的共享的文化知识库(shared repositories of cultural knowledge)。

作为“文化”的一翼,宗教同时具有历时性和共时性,它是历史的存在,也是现实的存在。以“宗教”作为全文“关键词”的,有麦卡琳的论文。作者开拓了运用祭仪与宗教文本来阐明戏曲文学作品的新领域,运用多种社会科学理论来观照戏曲活动中迄今为止鲜为人知的宗教信仰、艺术表现和大众惯例。作者认为,在元代戏剧的舞台表演中,伴随着鬼魂现身而诉诸听觉与视觉的不稳定性,通常得以在演员和观众之间产生交感作用。这一现象与驱邪仪式中的某些方法是相似的,因此这些北杂剧作品也具有类似于道德说教的功能。结合祭仪实践与通行的剧场理论,作者说明,从《元曲选》中选出的这些杂剧作品所塑造的鬼魂形象,在根本上不同于其他文学作品与文化场景中出现的鬼魂。

“宗教”与“祭仪”密不可分,杨端伟论文的标题就是《娱乐与复活:戏曲、木偶戏和中国南方的祭祀仪式》。作者首先指出,从古至今,在中国(特别是中国东南部)戏曲与宗教之间具有

不可分割的关系,重要的宗教节日或良辰吉日常常伴随着木偶戏或戏曲的演出。作者进而考察中国南方地方戏演员,特别是粤剧演员和闽西牵线木偶戏演员的信仰与习惯,尤其关注他们主要的行业神(occupational deities)的寿辰庆典,不仅揭示戏曲和戏剧在其演出的社区中的宗教仪式功能,也描述表演者自身的信仰和禁忌。作者指出,由于中国戏曲神灵崇拜以世系的方式在各地传播,在中国南方多种多样的地方戏剧剧种中,表演者的信仰和习惯在某种程度上与明清时期的商人与剧团有密切的关系^⑦。

北美学术研究历来有重视文本的传统,其文化旨趣往往从文本解读中生发出来。以“互文本”(intertexture)作为全文“关键词”的,有沈静的论文。作者运用互文本关系(intertextual relations)的理论细读三组六部传奇戏曲作品,分析这些传奇戏曲作品同小说与诗歌类型以及其他传奇戏曲作品之间的互文本关系,从而探讨剧作家作为创造性读者和批评家的戏曲写作实践。全文第一部分研究唐代传奇小说作品如何在明代传奇戏曲中得到改写,第二部分讨论传奇戏曲作品中剧作家虚构的人物,考察传奇戏曲作品如何运用中国古典诗歌因素去感知和塑造人物身份,第三部分通过戏曲文本中“戏中戏”的分析,考察传奇戏曲的“场上”意识。

郭安瑞着力关注不同时期戏剧文本之间因袭与变异关系。其论文第三部分细致地分析了明传奇《水浒传》、《义侠记》、《翠屏山》从案头到场上的演化过程,尤其是根据清中后期昆曲与宫廷戏脚本、皮黄戏演出本中所谓的“嫂子戏”及其舞台表演史料,揭示同一故事主题内涵的变异。

林凌瀚对戏剧与小说之间的互文本关系尤为感兴趣。作者认为,16世纪后期至18世纪中国戏剧和小说的情感不是内在的而是外在的,这种情感的外在性最具有戏剧性(theatricality),在戏剧和小说中无处不在,在这种戏剧性中,情感扮演着“他者”的代表或“他者”的眼光,而不是自我表达和全神贯注。白话小说由于其作为一种无声的阅读材料的性质,凭借“文本化”,即一种内在性的重要制作过程,转化为一种口头表演文本,从而嵌入了戏剧因素。戏剧和小说的相互并置和相互渗透足以证明,在中国文学中,情感往往是“他者—诱发”(other-wise)而不是“自我—拥有”(self-possessed)。

而马孟晶则深入探讨同一文本中图像与文字之间的关系,提出晚明出版的插图本《西厢记》中文本可视化有两种具体模式,即文本的碎裂和文本的建构。就文本的碎裂而言,作者认为,在某些版本中,图像和叙事情节是没有联系的,而是和从文本生发出来的题词(或题诗)有联系。在图像构成要素方面,插图画家从手法到布局都尽力效仿书法的视觉效果。文本碎裂的插图模式表明了这一时代碎裂文本的文化实践,以及模仿精英文化中“诗配画”格式的意图。就文本的建构而言,作者认为,除了绘画,插图画家还学习装饰艺术,他们为叙事场景增加了各种构图设计。这些构图导致叙事质量的下降,但有时被用来生成更为复杂的文本阅读,从而扩展了原有文本的内涵。作者最后指出,虽然来源不同,但文本的碎裂和文本的建构这两种插图模式表明一种共同趋向,这就是在明代末年,与叙事性相比,人们还是更喜好视觉性。

三、价值评说

我认为,人文科学研究的学术创新可以分别由三个维度的标准来衡量:一是文献整理的详备与细致,二是历史研究的全面与深入,三是理论阐释的新颖与突破。就文献整理而言,我们要省察:是否发现前人未曾涉足而具有历史价值的文献资料?是否竭泽而渔地穷尽相关领域的文献资料?是否井然有序地排比、梳理这些文献资料?是否一丝不苟地校核、疏通这些文

献资料?就历史研究而言,我们要思考:是否敏锐地发现并提出历史进程中有价值、有意义的现象?是否清晰明白地描述这些历史现象的状貌?是否深入肌理地揭示这些历史现象的内在奥秘?或者是否不偏不倚地重新审视、描述前人发现或提出的历史现象?就理论阐释而言,我们要追问:是否明确地提出具有历史意义、文化意义或哲学意义的理论命题?是否对这些理论命题本身进行了深刻的理性思考和明晰的逻辑阐释?是否运用丰富的例证充分而深入地论证这些理论命题?是否对自身理论阐释的目的、方法和内容进行了深刻的反思或反省?

章学诚《文史通义》卷五《答客问中》说:“天下有比次之书,有独断之学,有考索之功,三者各有所主,而不能相通。”^⑥所谓“比次之书”,殆指文献整理;所谓“考索之功”,略近于历史研究;所谓“独断之学”,应为理论阐释。当然,“三者各有所主”这是对的,“不能相通”则不然。学者既可以在文献整理基础上研究历史或阐释理论,也可以在历史研究之中整理文献或阐释理论,还可以用某种理论之光烛照文献整理或历史研究。一维的专注固然便于研究的深入与专门,三维的融通也利于研究的拓展与丰赡。要之,“各有所主”是人文科学研究各有所趋的特征,“相互为用”是人文科学研究融通变化的方法。

那么,同中国大陆与台湾的博士学位论文相比较,以这三个维度的标准来衡量“北美博论”的特点与价值,我们能得出什么样的结论呢?

首先,“北美博论”在文献整理方面的特点是,既不致力于从浩如烟海的中国古籍中钩辑有关中国古典戏曲的新资料,也不着力于对已经公之于众的戏曲文献资料进行更为细致的梳理,其价值主要表现为对学术界熟知与习用的中国古典戏曲资料的英文翻译或英文介绍。

在近年来中国大陆与台湾的博士学位论文中,我们常常能看到一些颇有功力的文献整理之作。有的讲究戏曲文本文献的整理,如李国俊《北曲曲牌研究》(中国文化大学[台湾],1999)、金英淑《〈琵琶记〉版本流变研究》(南京大学,2002)、朱崇志《中国古代戏曲选本研究》(华东师范大学,2003)、元鹏飞《明清小说戏曲版画演剧图像研究》(中山大学,2005)、汪诗珮《从元刊本重探元杂剧:以版本、体制、剧场三个面向为范畴》(清华大学[台湾],2006)等。有的致力于戏曲演出文献的整理,如宋俊华《中国古代戏剧服饰研究》(中山大学,2002)、车文明《二十世纪戏曲文物的发现与曲学研究》(华东师范大学,2000)、刘水云《明清家乐研究》(南京大学,2001)、李孟君《杨家将戏曲之研究》(辅仁大学[台湾],2006)、白海英《“江湖十八本”研究》(中山大学,2006)、段建宏《戏台与社会:明清山西戏台研究》(华中师范大学,2008)等。这些论文,或填补了戏曲史研究的空白,或拓展了戏曲史研究的空间,都具有不可忽视的学术价值。

但是,类似的选题在“北美博论”中却难以一见,其主要原因恐怕是因为论文作者无暇顾及全面搜集与广泛阅读第一手戏曲文献。即使有些偏重于文献整理的选题,如刘力对朱有燉作品音韵的语音学研究,何予明对晚明“戏曲杂书”的论析,马孟晶对晚明《西厢记》插图本的考察,洪知希对宋金时期墓葬中表演图像的论述等,其所涉及的文献也大都在中国已经有比较全面而细致的整理成果。这些论文作者的主要工作是用英文对这些文献做比较系统的翻译与介绍,其论文旨趣并非更为深细地发掘新的文献资料,而是对传世文献进行综合的文献考察、深入的历史透视或新颖的理论阐释。

因此,从整体上看,“北美博论”在文献整理方面的主要价值,在于大大拓展了中国古典戏曲文献英文翻译与英文介绍的内容,其所涉猎的戏曲文献,包括戏曲作品、戏曲批评、戏曲图像、戏曲文物等等,为将来中国古典戏曲研究在英语世界的进一步发展,开辟了更为广阔的疆域,奠定了更为坚实的基础。这是值得充分肯定的。

其次,“北美博论”在历史研究方面的主要着眼点,既不是对历史现象自身的细致描述,也

不是对历史演变过程的深入探究,而是对历史现象自身或历史演变过程背后的文化背景或逻辑关系进行新的思考。这一特点在北美地区中国古典戏曲研究博士学位论文写作中是一以贯之的传统,至少从20世纪90年代以来都是如此。

例如在中国大陆与台湾的博士学位论文中,戏曲作家研究的选题颇为常见,近年的论文如赵素文《祁彪佳研究》(浙江大学,2003)、徐坤《尤侗研究》(华东师范大学,2006)、魏明扬《姚燮研究》(华东师范大学,2006)、刘易《屠隆研究》(华东师范大学,2008)等,这些论文大都详尽地勾勒作家的生平、著述、交游、理论与创作的状况,从而构成较为完整的“作家传论”。而在北美地区,戏曲作家研究的论文不仅为数不多,而且不求面面俱到。这些论文要么侧重作家戏曲创作文化内涵的论析,如善思探讨吴伟业剧作与明清易代之际社会巨变与文人处境的关系;要么偏好作家戏曲作品审美品格的评价,如华玮(Wei, Hua)研究汤显祖的戏剧艺术,王璩玲(Ai-ling, Wang)论述洪昇《长生殿》的艺术性^⑨。

再如同样是对戏曲作品接受史的研究,中国大陆与台湾的博士学位论文更注重现象的详尽描述与过程的细致梳理,而“北美博论”则更喜好思考现象与过程背后的“特征”或“意义”。我们只要将类似选题的论文分组对读,就不难看出其间的明显区别,如王炯(Jong, Wang)《〈西厢记〉浪漫理想的历史研究》^⑩和林宗毅《“西厢学”四题论衡》(台湾大学[台湾],1998)、赵春宁《〈西厢记〉传播研究》(华东师范大学,2001)、黄季鸿《明清〈西厢记〉研究》(东北师范大学,2002)、伏涤修《〈西厢记〉接受史研究》(南京大学,2006)、夏颂(Patricia Angela, Sieber)《修辞性、传奇性和互文性:关汉卿在元明时期的制作与翻版》^⑪和李双芹《元杂剧在明代的传播与接受》(武汉大学,2006)、陈静梅(Jingmei, Chen)《苦恋少女的梦幻世界:女性对〈牡丹亭〉的回应(1598-1795)》^⑫和刘淑丽《〈牡丹亭〉接受史研究》(南京大学,2003)、王燕飞《〈牡丹亭〉的传播研究》(上海戏剧学院,2005)等。

又如同样关注一个时期戏剧文体或戏剧活动的历史变迁,中国大陆与台湾的博士学位论文大多从“面”的展开与“线”的追踪立论,构成纵横交错的历史网络,如左鹏军《近代传奇杂剧史论》(中山大学,1999)、王宁《宋元乐妓研究:以戏剧戏曲为视角》(南京大学,2002)、林立仁《明代嘉隆间戏曲三论》(辅仁大学[台湾],2004)、杨飞《乾嘉时期扬州剧坛研究》(华东师范大学,2006)、许莉莉《明清时期南北曲的衍变》(南京大学,2007)、夏太娣《晚明南京剧坛研究》(华东师范大学,2007)、张英《明代南京剧坛研究》(南京师范大学,2008)等。而“北美博论”则更愿意探究历史变迁中的文化冲突与文化建构,如谭毓沅讨论16世纪北中国文人社团的曲写作,许桐追踪17世纪与18世纪戏剧同社会文化转型之间的关系,郭安瑞考察1770年至1900年北京的戏剧表演和都市美学的形成,葛以嘉思考1890至1937年作为民族想象的京剧与中国文化危机之间的关联等。

由此可见,同样是历史研究,“北美博论”同中国大陆与台湾的博士学位论文相比较,论题的提出方法与解答方法各有特色,也各有所长,在某种意义上可以构成一种互补关系,共同推进整体的中国古典戏曲研究。

在理论阐释方面,“北美博论”同中国大陆与台湾的博士学位论文的区别最为显著,尤能体现中西方迥然有别的文化传统、思维方式和价值标准。

一般而言,“北美博论”大都不采用以戏曲文本、戏曲史现象或戏曲理论命题为依据,深入探究其中隐含的理论内涵或理论命题,而往往是先行确定一种或几种当下流行的人文社会科学的理论与方法,以之作为学术思考的平台、论文写作的框架或理论阐释的指南。这一特点实际上是北美地区人文科学研究一种源远流长的传统或规范,并成为衡量博士学位论文学术价值的一种重要标准。北美地区1998年以前问世的博士学位论文也表现出同样的特点,如王英

(Ying, Wang) 用修辞学方法探讨李渔戏曲作品的倒置与自我表达 (inversion and auto-communication)^⑬ 朱敏奇(Minqi, Zhu)用主题学方法研究中国传统戏剧的文学主题^⑭ 周祖炎(Zuyan, Zhou)用性别理论解析明末清初戏曲小说中的“双性混同”(androgyny)现象^⑮ 熊贤关(Hsien-kuan, Hsiung)用女权主义观点讨论明代戏曲等^⑯。

相比较来看,近年来中国大陆与台湾的博士学位论文在理论阐释方面大致呈现为三种形态:第一种形态是并不专意提出什么理论命题,而重在以原始的面貌叙述某种戏剧理论内容,如朱万曙《明代戏曲评点研究》(南京大学,1999)、解玉峰《中国戏曲角色研究》(南京大学,2000)、杨剑明《曲话文体考论》(上海戏剧学院,2004)等;第二种形态是以习见熟知的理论命题为出发点,展开新的理论探讨,如孙书磊《中国古代历史剧研究》(南京大学,2000)重新思考“历史剧”概念,杨再红《中国古典戏曲的悲剧性研究》(华东师范大学,2006)深入研究“悲剧性”理论,刘汉光《寓言·本色·意境:中国戏剧核心范畴研究》(华东师范大学,2007)用现代观念研究古代戏剧的三个核心范畴等;第三种形态是深入思考研究对象,从中提炼出相关的理论命题,从而构成一定的理论框架,如陈建森《元杂剧演述形态探究》(中山大学,1999)对“演述形态”的建构,王廷信《中国戏剧之发生:以宗教为视角》(中国艺术研究院,2000)对“祭祀戏剧”的思考,王丽娟《三国故事源流研究》(北京师范大学,2004)对“文人叙事”与“民间叙事”的研究等。这三种形态的理论阐释,无疑呈现出同“北美博论”迥然不同的研究路数^⑰。

饶有趣味的是,中国古代小说与戏剧之关系引起了海内外研究者普遍而持续的关注。这应该是一个颇具理论价值的命题,但中国大陆博士学位论文与“北美博论”却表现出截然不同的研究特色。中国大陆博士学位论文先后有涂秀虹《元明小说戏曲关系史论》(山东大学,1997)、许并生《中国古代小说戏剧关系论》(上海师范大学,2000)、徐文凯《清代戏曲小说相互改编研究》(北京大学,2005)、董上德《古代戏曲小说叙事研究》(中山大学,2005)等。这些论文大都偏重现象描述和历史考察,而不讲究创新性的理论建构,因此选题平实无华,资料丰富充实,论述平铺直叙,总体上看厚实有余而精警不足^⑱。而“北美博论”不仅涂染着相当浓厚的理论色彩,甚至带有哲学思辨的“前卫性”特点。如梅春以“戏”的观念为核心,集中讨论混淆小说和戏剧间界限的“戏剧式文本”,强调应将叙事文本表演性和戏剧性的研究置于中国历史语境之中。林凌瀚以“情感的内在差异”为焦点,综合考察16世纪后期至18世纪戏曲小说的情感表现方式,旨在论证戏剧和小说的相互并置和相互渗透,体现出与“自我—拥有”式不同的“他者—诱发”式的情感表现方式。

应该说,由于北美地区汉学研究更强调理性思辨的学术传统,因此博士学位论文在理论阐释方面往往视角独特,观点精警,论述深入,思虑周密,虽然个别论文时有玩弄术语、故弄玄虚之弊,但从整体上说,其理论价值要高于中国大陆与台湾的博士学位论文。这一点是值得中国大陆与台湾的学术研究借鉴的。

附录 北美地区中国古典戏曲研究博士学位论文(1998 - 2008)目录

1. 吕立亭(Tina, Lu)《个人、角色、人物:〈牡丹亭〉和〈桃花扇〉中的身份认同》(“Persons, Personae, Personages: Identity in *Mudan ting* and *Taohua shan*”), 哈佛大学(Harvard University), 1998。

2. 麦卡琳(Karin Elizabeth, Myhre)《北杂剧中的鬼魂形象》(“The Appearances of Ghosts in Northern Drama”), 加州大学伯克利分校(University of California, Berkeley), 1998。

3. 江金(Jin, Jiang)《妇女与大众文化:20世纪30—40年代上海越剧中的诗学与政治》

- (“Women and Public Culture Poetics and Politics of Women’s Yue Opera in Republican Shanghai, 1930s—1940s”) 斯坦福大学(Stanford University), 1998。
4. 雷伊娜(Regina Sofia, Llamas):《〈张协状元〉的喜剧角色与表演(附全文翻译)》(“Comic Roles and Performance in the Play *Zhang Xie Zhuangyuan* with a Complete Translation”) 哈佛大学(Harvard University), 1998。
5. 傅礼军(Lijun, Fu):《中国文学的衍生:负心郎故事的原型》(“Derivation in Chinese Literature: The Archetypal Story of the Unfaithful Scholar-husband”, 多伦多大学(加拿大)(University of Toronto), 1998。
6. 何赖林(LaiLin, Ho):《文化转型与中国历史剧观念:两部清前期剧作的分析》(“Cultural Transformation and the Chinese Idea of a Historical Play: Two Early Ching’ Plays”), 普林斯顿大学(Princeton University), 1999。
7. 刘力(Li, Liu):《朱有燉作品音韵的语音学研究:与元代和明初官话的音韵比较》(“A Phonological Study on the Rhymes of Zhu Youdun’s Works: Comparing the Rhymes of Old Mandarin in the Yuan and Early Ming China”), 加州大学伯克利分校(University of California, Berkeley), 1999。
8. 雷碧玮(Daphne Pi-Wei, Lei):《边境的表演:中国古代戏剧中的性别与跨文化冲突》(“Performing the Borders: Gender and Intercultural Conflicts in Premodern Chinese Drama”), 塔夫茨大学(Tufts University), 1999。
9. 葛以嘉(Joshua Lewis, Goldstein):《剧场的民族想象:京剧和中国文化危机(1890—1937)》(“Theatrical Imaginations: Peking Opera and China’s Cultural Crisis, 1890—1937”), 加州大学圣地亚哥分校(University of California, San Diego), 2000。
10. 施文山(Wen-shan, Shih):《跨文化戏剧:两部莎士比亚戏剧的京剧改编本》(“Intercultural Theatre: Two Beijing Opera Adaptations of Shakespeare”), 多伦多大学(加拿大)(University of Toronto), 2000。
11. 沈静(Jing, Shen):《传奇戏曲中文学的运用》(“The Use of Literature in Chuanqi Drama”), 圣路易斯华盛顿大学(Washington University in St. Louis), 2000。
12. 田民(Min, Tian):《置换的诗学:20世纪中西跨文化戏剧》(“Poetics of Displacement: Twentieth-century Chinese-Western Intercultural Theatre”), 伊利诺斯大学乌巴马—尚佩恩分校(University of Illinois at Urbana-Champaign), 2001。
13. 善思(Dietrich, Tschanz):《清前期戏剧与剧作家吴伟业(1609—1672)》(“Early Qing Drama and the Dramatic Works of Wu Weiye (1609—1672)”), 普林斯顿大学(Princeton University), 2002。
14. 埃文斯(Anne Megan, Evans):《戏曲改革中导演角色的演化》(“The Evolving Role of the Director in Xiqu Innovation”), 夏威夷大学(University of Hawai’i), 2003。
15. 何予明(Yuming, He):《生产空间:晚明时期的表演文本》(“Productive Space: Performance Texts in the Late Ming”), 加州大学伯克利分校(University of California, Berkeley), 2003。
16. 郭安瑞(Andrea Sue, Goldman):《城市中的戏曲:北京的戏剧表演和都市美学(1770—1900)》(“Opera in the City: Theatrical Performance and Urbanite Aesthetics in Beijing, 1770—1900”), 加州大学伯克利分校(University of California, Berkeley), 2005。

17. 梅春 (Chun, Mei) :《“戏”：中国明清时期叙事中的表演性和戏剧性》(“Playful Theatricals Performativity and Theatricality in Late Imperial Chinese Narrative”) ,圣路易斯华盛顿大学(Washington University in St.Louis) 2005。
18. 林凌瀚(Ling Hon, Lam) :《情感的内在差异：中国明清时期戏剧和小说的外在性探讨》(“Emotional In-difference :Exploring Exteriority in Late Imperial Chinese Drama and Fiction”) ,芝加哥大学(The University of Chicago) 2006。
19. 马孟晶(Meng-ching, Ma) :《文本的碎裂和建构：晚明〈西厢记〉插图的视觉性和叙事性》(“Fragmentation and Framing of the Text :Visuality and Narrativity in the Late-Ming Illustrationsto *The Story of the Western Wing*”) ,斯坦福大学(Stanford University) ,2006。
20. 谭毓沅 (Tian Yuan, Tan) :《文人社团的曲写作：16世纪北中国散曲与戏曲的重新发现》(“Qu Writing in Literati Communities :Rediscovering *Sanqu* Songs and Drama in Sixteenth-century North China”) ,哈佛大学(Harvard University) 2006。
21. 许桐 (Tong, Xu) :《进化的舞台：中国明清时期的戏剧与社会文化转型》(“The Evolving Stage :Theater and Socio-cultural Transformation in Early Modern China”) ,纽约州立大学石溪分校(State University of New York at Stony Brook) 2006。
22. 洪知希 (Jeehee, Hong) :《中国宋金时期表演图像中的戏剧化死亡》(“Theatricalizing Death in Performance Images of Mid-imperial China”) ,芝加哥大学(The University of Chicago) , 2008。
23. 杨端伟(Tuen Wai Mary, Yeung) :《娱乐与复活：戏曲、木偶戏和中国南方的祭祀仪式》(“To Entertain and Renew :Operas ,Puppet Plays and R itual in South China”) ,大不列颠哥伦比亚大学(加拿大)(The University of British Columbia) 2008。

- ① 本文所谓的“中国古典戏曲”，包括宋金杂剧剧本、宋元戏文、元明清杂剧、明清传奇、明清花部戏曲、近代地方戏(如京剧、越剧、河北梆子、粤剧等)，以及仪式戏剧、傀儡戏、影戏等。孙歌、陈燕谷、李逸津《国外中国古典戏曲研究》(江苏教育出版社2000版)涉及的文献大致止于1997年；曹广涛《英语世界的中国传统戏剧研究》(中山大学博士学位论文，2006年)对1998年以前的文献论述甚详，1998年以后的文献缺失颇多。有鉴于此，我将课题研究范围的上限定于1998年，在具体论述中有时也涉及1998年以前的文献。
- ② 另有黄洪宇(Hongyu, Huang)《历史、传奇与身份：吴伟业及其文学遗产》(“History ,Romance and Identity : Wu Weiye(1609—1672)and His Literary Legacy,”Ph.D Diss., Yale University, 2007) ,主要研究吴伟业的叙事诗。中国大陆的博士学位论文，有孙利平《吴伟业戏曲研究》(南京大学，2002)。
- ③ 另有张晓阳 (Xiao Yang, Zhang)《莎士比亚与中国传统戏剧》(*Shakespeare and Traditional Chinese Drama. Shakespeare in Chinese Culture :A Comparative Study in Cultural Materialism*, Ph.D Diss., United Kingdom: University of Southampton, 1993) 探讨莎士比亚与中国传统戏剧、中国文化之间的关联；黄承元 (Alexander Cheng-Yuan, Huang)《中国舞台上的莎士比亚 (1839—2004)：跨文化演出的历史》(“Shakespeare on the Chinese Stage, 1839—2004: A History of Transcultural Performance”, Ph.D Diss., Stanford University, 2004) ,主要研究莎士比亚及其戏剧在中国的传播史。
- ④ Jin, Jiang., *Women Playing Men : Yue Opera and Social Change in Twentieth-century Shanghai*, Seattle: University of Washington Press, 2009.
- ⑤ 李渔：《闲情偶寄》卷二《词曲部·格局第六》，浙江古籍出版社编《李渔全集》第三卷，浙江古籍出版社1991年版，第59页。
- ⑥ 该论文经过修改，以《个人、角色和思想：〈牡丹亭〉和〈桃花扇〉中的身份认同》(*Persons ,Roles and Minds :Identity in Peony Pavilion and Peach Blossom Fan*)为题，2001年由斯坦福大学出版社出版。吕立亭的最新研究仍然延续“身份”这一主题，见其《明清文学中的偶然乱伦、子女相残及其他奇特遭遇》(*Accidental Incest, Filial Cannibalism, and Other Peculiar Encounters in Late Imperial Chinese Literature*) ,哈佛大学亚洲中心2008年版。

- ⑦ 该论文有关“仪式戏曲”的研究思路显然得益于郭琦涛(Qitao, Guo)《仪式戏曲和商人宗族:明清时期徽州通俗文化的儒家转化》(*Ritual Opera and Mercantile Lineage: The Confucian Transformation of Popular Culture in Late Imperial Huizhou*), 斯坦福大学出版社2005年版。该书通过探讨通俗仪式戏曲《目连》的表演和明清时期徽州的商人宗族之间的相互作用, 深入分析儒家思想文化在民间的渗透。
- ⑧ 章学诚著、叶瑛校注《文史通义校注》, 中华书局1995年版, 第476页。
- ⑨ Wei, Hua:《寻找中和: 汤显祖戏剧艺术之研究》(“The Search for Great Harmony: A Study of Tang Xianzu's Dramatic Art”), 加州大学伯克利分校1991年博士学位论文; Ai-ling, Wang:《论洪昇〈长生殿〉的艺术性》(“The Artistry of Hong Sheng's *Changshengdian*”), 耶鲁大学1992年博士学位论文。
- ⑩ Jong, Wang, “An Idealism of Romance in *Xixiang ji*: A Historical Study”, 夏威夷大学1996年博士学位论文。
- ⑪ Patricia Angela, Sieber, “Rhetoric, Romance and Intertextuality: The Making and Remaking of Guan Hanqing in Yuan and Ming China”, 加州大学伯克利分校1994年博士学位论文。
- ⑫ Jingmei, Chen, “The Dream World of Love-sick Maidens: A Study of Women's Responses to *The Peony Pavilion*, 1598-1795”, 加州大学洛杉矶分校1996年博士学位论文。
- ⑬ Ying, Wang:《李渔(1611-1680)作品的两种修辞: 倒置与自我表达》(“Two Authorial Rhetorics of Li Yu's (1611-1680) Works: Inversion and Auto-Communication”), 加拿大多伦多大学1997年博士学位论文。
- ⑭ Minqi, Zhu:《中国传统戏剧的文学主题》(“Literary Motifs in Traditional Chinese Drama”), 亚利桑那大学1996年博士学位论文。
- ⑮ Zuyan, Zhou:《明末清初文学中的两性混同》(“Androgyny in Late Ming and Early Qing Literature”), 圣路易斯华盛顿大学1996年博士学位论文。
- ⑯ Hsien-kuan, Hsiung:《在明代文本中寻找女性: 明代戏剧的女权主义审视》(“Seeking Women in Pre-modern Chinese Texts: A Feminist Re-vision of Ming Drama(1368-1644)”), 夏威夷大学1995年博士学位论文。
- ⑰ 在20世纪80年代末90年代初中国大陆的博士论文写作, 也曾出现类似于北美地区博士学位论文的路数, 即运用现成的理论模式来研究具体的历史文化现象, 但是这种情况在中国古典戏曲研究、中国古代文学研究和中国古代史研究中比较少见。
- ⑱ 涂秀虹:《元明小说戏曲关系研究》(上海三联书店2004年版), 选择元明时期有较大影响的三国、春秋列国、五代史、水浒、包公、西游记、八仙等七个代表性题材的艺术流变作历史的考察, 通过个案分析, 研究小说戏曲在创作形式、表现技巧、题材等方面如何互相积累、促进、吸收、超越等问题。许并生:《古代小说与戏曲》(山西人民出版社2005年版), 从小说与戏曲的本质特征上说明两者的异同, 从人类文化发展的历史观察小说戏曲的渊源, 指出它们存在“同源异流”的现象。董上德:《古代戏曲小说叙事研究》(广东高等教育出版社2007年版), 从戏曲、小说共通的叙事层面入手, 对戏曲、小说叙事若干主要的共通性作出简要的理论表述; 透过叙事现象, 研究一个个故事能够世代流传的心理因素, 揭示故事的流传与不同时代的人的心态的对应关系。此外尚有沈新林《同源而异派——中国古代小说戏曲比较研究》(凤凰出版社2007年版), 包括中国古代小说与戏曲之概念、中国古代小说与戏曲之起源、中国古代小说与戏曲之作者、中国古代小说与戏曲之创作手法、中国古代小说与戏曲理论的相互渗透等方面的比较研究。

(作者单位 北京师范大学文学院)

责任编辑 容明